

Aosom



IN221000049V01_UK_FR_DE_ES_PT

824-037V70_824-037V90



EN_IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

FR_IMPORTANT: A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

ES_IMPORTANTE, LEA Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.

PT_IMPORTANTE, RETER PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA ATENTAMENTE.

DE_WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTER NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

IT_IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E LEGGERLO ATTENTAMENTE.

UK

If you have any questions, please contact our customer care center.

Our contact details are below:



0044-800-240-4004



enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:

MH STAR UK LTD

Unit 27, Perivale Park,

Horsenden lane South

Perivale, UB6 7RH

MADE IN CHINA

FR

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle.

Nos coordonnées sont les suivantes:



0033-1-84166106



aosom@mhfrance.fr

Importé par:

MH France

2, rue Maurice Hartmann

92130 Issy-les-Moulineaux

France

Fabriqué en Chine

DE

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum.

Unsere Kontaktdaten stehen unten:



0049-0(40)-88307530



service@aosom.de

ADRESSE DES IMPORTEURE:

MH Handel GmbH

Wendenstraße 309

D-20537 Hamburg

Germany

IN CHINA HERGESTELLT

ES

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente.

Nuestros datos de contacto son los siguientes:



0034-931294512



atencioncliente@aosom.es

IMPORTADOR:

SPANISH AOSOM, S.L.

C/ ROC GROS, N° 15. 08550, ELS HOSTALET DE

BALENYÀ, SPAIN.

B66295775

WWW.AOSOM.ES

ATENCIONCLIENTE@AOSOM.ES

TEL: 931294512

HECHO EN CHINA

PT

Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente.

Os nossos dados de contacto são os seguintes:



0034-931294512



atencioncliente@aosom.es

IMPORTADOR:

SPANISH AOSOM, S.L

C.ROC GROS N.15, 08550. ELS HOSTALET DE BALENYÀ

TEL: 931294512 (SEG-SEX DAS 7:30H ÀS 16:30H)

INFO@AOSOM.PT

WWW.AOSOM.PT

IT

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti.

I nostri dettagli di contatto sono di seguito:



0039-0249471447



clienti@aosom.it

IMPORTATO DA:

AOSOM Italy srl

Centro Direzionale Milanofiori

Strada 1 Palazzo F1

20057 Assago (MI)

P.I.: 08567220960

FATTO IN CINA

EN

In order to prevent the risks of a fire, an electrical shock, burns and other injuries, it is imperative to observe basic safety measures when using electrical appliances.

FUNCTIONS

- 1.The principle of humidification by cooling, took cooling water from the water tank by water pump or synchronous motor, after reaching the top, the cooling water will flow through wetted pad, then bellowed off humid cool air rounding the wetted pad by rotational wind wheel.
- 2.Electronics control: safe and durable, have an attractive appearance.
- 3.Adjustable speed: have three speed, low, medium, high
- 4.Wind type: nature wind, normal wind, sleeping wind
- 5.Humidification function: the appliance adopts ice crystal refrigeration and humidification technology, it can cut down the temperature of air vent and raise relative humidity, prevent it from air drying.
- 6.Deliver wind at wide angle: swing the blades automatically, deliver wind at wide angle flatly. Also swing the blades transversely by your hands, choose the wind direction up and down.
- 7.Remote control: Far distance control, received wide angle
- 8.Removable air filter and cooling pad: easy to clean, can use soft brush and detergent.

ASSEMBLING

- 1.Open the package and take out the air cooler.
- 2.Draw out the water tank, pour clean water into the tank.
 - ① Please pay attention to the water lever.
 - ② Pour into the water over MIN. level but no more than MAX. Level
 - ③ To enhance the cooling effect, you can put the cold ice box into the tank.
- 3.Check the power, and ensure they are same as the rating label.

Attention: cut the power when you pour the water into the tank.

OPERATION

Put plug in the socket, Power indicator light reminding this product in standby mode. Turn on "⏻" button, default setting is in middle speed, Turn it again, products in standby.

1. Speed key : Press this key, automatically starting from mid, high, low

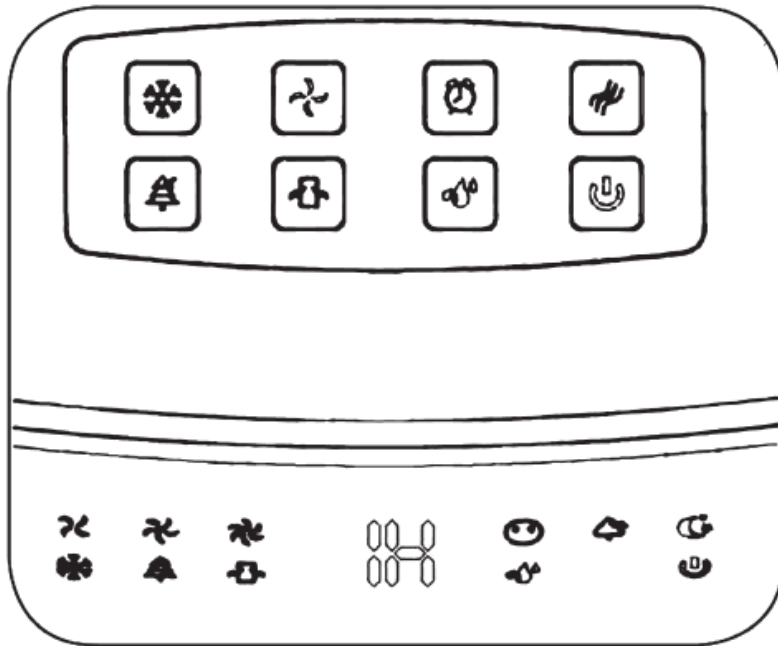


2. Mode key "", default setting is in normal wind. Press this key, automatically setting from normal wind, natural wind, sleep wind
- 3.Swing key : press this key, the wind direction can swing flatly, and the swing indicator light is on. Press again to cancel the function
Swing the blades transversely by your hands, choosing the wind direction up and down.
4. Timer key : press this key, the timer from 0 to 8 hours, each pressing 1hour.

5. Cooling key  : press this key, start this function, and if you add the freezing ice crystal box in the water tank, air blow out temperature will much more cooling. It cancels this function when you press again. (make sure water level is above min. line)

6. Humidification  :press this key, it only can start cool air under low air speed (make sure water level is above min. line)

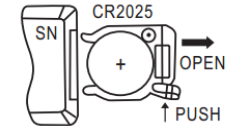
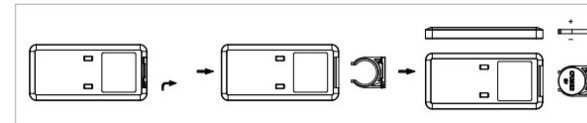
7. Anion key  : Press it to make the room air fresh, if no need this function, press it again.



Same operation for remote control

THE USE OF REMOTE CONTROL

The remote control use one button cells, model No. CR2025 (3V). We recommend the use of Lithium type battery for longer use.



Note: Please follow battery disposal instruction on battery packaging, or contact your local councils for safely disposal of batteries.

THE USE OF ICE BOX

The ice crystal has a particular feature of keeping cool, it can absorb heat from water and reduce water temperature in the water tank to below environmental temperature, so the air will be much cooler.

Using methods:

- Add water to the ICE BOX under not full situation and put it into the refrigerating chamber of refrigerator to make sure that it icing absolutely.
- Ice crystal put the ICE BOX in the water tank.
- There have two ICE BOX, can use circularly.

Note: the ice box should be far away from children to avoid eating

CAUTION

1. Use as per the rating voltage.
2. Do not repair or remake the appliance by yourself, it should be repaired by the repairmen.
3. Do not operate the appliance with wet hands, in order to avoid damage.
4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agents.
5. When the appliance is not in use, switch it off and unplug it.
6. Do not insert things to air outlets and inlets, in order to avoid damage.
7. Do not use the appliance near explosive and combustible gas.
8. Use the appliance only on a flat surface.
9. Do not use outdoors.
10. The level of water tank should be not over "MAX" scale at any time, when humidifying, the total level of water tank should be "MIN" scale.
11. After adding water to the water tank, do not tilt or knock over the appliance when you put or move it. If you want to move, please drive it at side, in order to avoid spilling the water.
12. Do not turnover the appliance. If it is toppled over, and there have some water in the body, should unplug the power supply. Then send it to repair department or after-sales service and overhaul.
13. Do not put things on the appliance, do not cover air vent. **WARNING:** Do not cover heater, in order to avoid over heat.
14. Clean the appearance with a lightly damp cloth. Do not use any type of detergents or solutions. Do not rinse with water.
15. Do not make air outlets and inlets near the wall or curtain.
16. Do not knock or shake the body when use, otherwise it may cause stop.
17. The water in water tank can easily metamorphose and have at summer, renew the water frequently.
18. The appliance must not be located immediately below a socket outlet. The rating current of socket should exceed 10A.
19. Do not use the appliance in the immediate surrounding of a bath, a shower or a swimming pool.
20. This appliance is not intended for use by persons including children with

Reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

21. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

22. Do not use the appliance with a programmer, timer or any other device That switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.

CLENNING AND MANTENANCE

1.Clean the air filter screen

Unplug the power plug, pull the air filter screen up, remove it from appliance. Clean the air filter screen with neutral detergent and banister brush. Then clean it with clear water and reinstall to appliance.

2. Clean the wetted pad

Unplug the power plug, take down the air filter screen, then draw the wetted pad from support. Clean the wetted pad with neutral detergent and banister brush. Then clean it with clear water and reinstall to the appliance.

Attention: the wetted pad must be installed flatly, in order to avoid leaking.

3. Clean the water tank

Unplug the power plug, draw out the tank, pull the water and use soft brush clean it, use neutral detergent and soft cloth rub inside of the tank.

Note: if you need to clean the tank completely, you should unscrew the screw under the base, also should unscrew the screw of water pump inside the tank.

4. Clean the shell

Clean with neutral detergent and soft cloth.

Attention: unplug the power plug when clean the appliance, since there has high pressure in the body. Do not leave any water on the control panel.

5. Clean the water pump



1. Remove the foam around the pump



2. Secure the pump to the trough at the bottom of the tank



3. Rotate the tablet onto the water pump to secure the water pump

Attention:

Must unplug the power plug when cleaning.

Don't make the water into the control panel.

MALFUNCTION AND MAINTENANCE

Malfunction	Possible reasons	Solution
No action	1.Power off or poor connection 2.Not press the power at the back of body. 3.Not Press the "ON/OFF" key on the control panel.	1.Plug the power cord and make sure it connects well. 2.Press the power at the back of body. 3.Press the "ON/OFF" key on the control panel.
Poor result of dedusting	1. Block the air filter screen with dust. 2. Block the air inlet with corpus alien.	1.Remove and clean the air filter screen. 2.Remove corpus alien from the air inlet.

Repair the appliance under the situation as follows:

1. Abnormal action or no action.
2. Abnormal action since ingress of water or corpus alien.

FR

Veillez lire attentivement ces instructions et les conserver pour référence ultérieure.

Assurez-vous de suivre toutes les mesures de sécurité lors de l'utilisation de ce produit pour prévenir tout danger.

FONCTIONS

1. Contrôle électronique: sûr et facile à utiliser.
2. Vitesse réglable: Choisissez entre faible, moyen et élevé.
3. Type de vent: Choisissez entre nature, normale et sommeil.
4. Fonction d'humidification: L'appareil dispose d'une glacière et d'une technologie d'humidification. Il peut diminuer la température de l'évent, en maintenant l'air à une température froide.
5. Fonction d'oscillation: Ce ventilateur peut osciller.
6. Télécommande
7. Filtre à air et coussin de refroidissement amovible: Facile à nettoyer, à l'aide d'une brosse douce et d'un détergent.

ASSEMBLAGE

1. Ouvrez l'emballage et sortez le refroidisseur d'air.
2. Sortez et versez de l'eau propre dans le réservoir.
 - ① Faites attention aux niveaux d'eau.
 - ② Assurez-vous que l'eau se trouve entre les marques « MIN » et « MAX ».
 - ③ Mettez la glacière dans le réservoir pour un meilleur refroidissement.
3. Vérifiez la puissance, et assurez-vous qu'elle est identique à l'étiquette de notation.

Attention: Débranchez lorsque vous versez de l'eau dans le réservoir.

OPÉRATION

Branchez l'appareil. Le symbole d'alimentation indiquera qu'il est en mode veille. Appuyez sur le bouton. Le réglage  par défaut est vitesse moyenne. Appuyez à nouveau pour revenir en veille.

1. Touche de vitesse  : Appuyez sur cette touche et le ventilateur se met automatiquement en marche à partir de la vitesse moyenne, élevé et faible

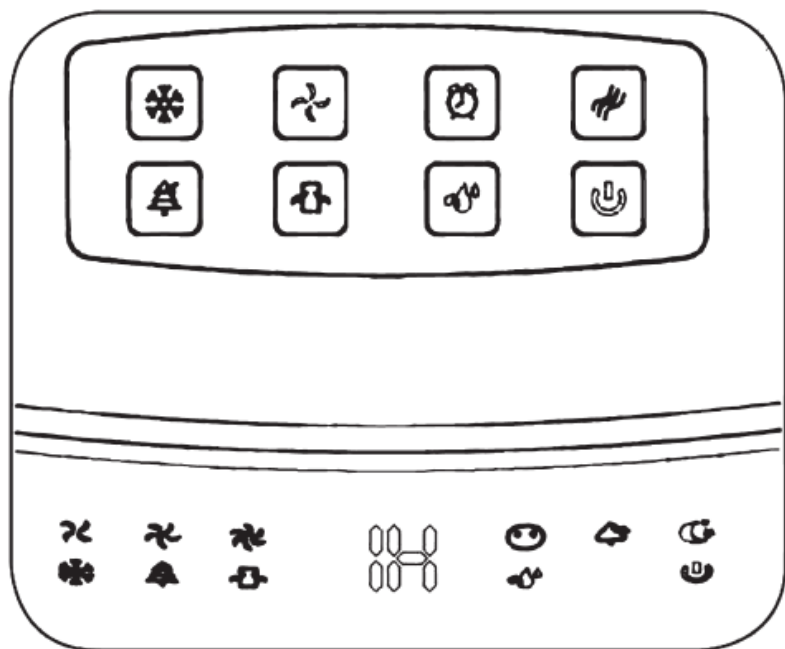


2. Le réglage de la touche de mode  par défaut est normal. Appuyez sur cette touche pour choisir entre normal, naturel et vent de sommeil.
3. Oscillation  : Appuyez sur cette touche pour faire osciller le ventilateur. Appuyez à nouveau pour annuler la fonction. Changez manuellement la direction du ventilateur.
5. Touche de minuterie: Appuyez sur cette touche pour régler la minuterie  de 0 à 8 heures. Une heure sera ajoutée chaque fois que vous appuyez.

5. Touche de refroidissement  : Appuyez sur cette touche pour démarrer la fonction. Ajoutez la glacière pour un meilleur effet de refroidissement. Appuyez à nouveau pour annuler. Veillez à ce que le niveau de l'eau est au-dessus de 'MIN'.

6. Humidification:  Cette fonction ne fonctionne qu'à basse vitesse. Assurez-vous que l'eau est au-dessus de 'MIN'.

7. Touche assainisseur d'air  : Appuyez sur cette touche pour rafraîchir la pièce. Appuyez à nouveau pour annuler la fonction.

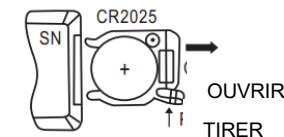
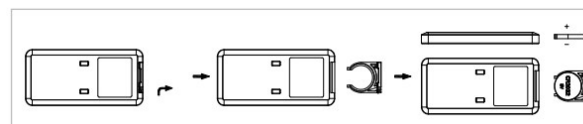


Même opération pour la télécommande

L'UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

La télécommande utilise une pile bouton, modèle No. CR2025 (3V).

Il est recommandé d'utiliser une pile de type Lithium pour une utilisation plus longue.



Note: Veuillez suivre les instructions relatives à l'élimination des piles figurant sur l'emballage, ou contacter votre mairie pour une élimination des piles en toute sécurité.

L'UTILISATION DE LA GLACIÈRE

La glacière réduit la température de l'eau dans le réservoir, ce qui rend la sortie d'air plus fraîche.

Utilisation de méthodes:

- Ajoutez de l'eau à la glacière et placez-la au congélateur, jusqu'à ce qu'elle soit complètement congelée.
- Placez la glacière dans le réservoir d'eau.
- Il y a deux glacières qui peuvent être utilisées en rotation.

PRUDENCE

- Utilisez l'appareil selon la tension nominale.
- Ne démontez ni ne réparez l'appareil. Cela doit être fait par un réparateur.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées, cela pourrait endommager l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécial du fabricant ou de ses agents de service.
- Débranchez l'appareil lorsqu'elle est éteinte.
- N'insérez pas d'éléments dans des parties de l'appareil. Cela pourrait causer des dommages.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz explosif ou combustible.
- Utilisez l'appareil sur une surface plane.

9. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
10. Le niveau d'eau dans le réservoir ne doit pas dépasser la limite « MAX » lors de l'humidification.
11. Ne laissez pas tomber l'appareil. S'il est renversé avec de l'eau à l'intérieur, débranchez l'appareil et assurez-vous qu'il est sec avant de le réutiliser.
12. Ne placez pas d'éléments sur l'appareil et ne couvrez pas l'évent.
AVERTISSEMENT: Ne couvrez pas l'appareil de chauffage pour éviter la surchauffe.
13. Nettoyez l'appareil avec un chiffon légèrement humide. N'utilisez aucun type de détergent ou de solution. Ne pas rincer à l'eau.
14. N'utilisez pas l'appareil près du mur ou des rideaux.
15. Ne frappez pas ou ne secouez pas l'appareil lors de l'utilisation.
16. La température de l'eau peut facilement changer, surtout pendant l'été.
 Veuillez à changer fréquemment l'eau dans le réservoir.
17. Ne placez pas l'appareil directement sous une prise de courant.
18. Le courant nominal de la prise doit dépasser 10A.
19. N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide.
20. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
21. N'utilisez pas l'appareil avec un programmateur, une minuterie ou tout autre appareil qui allume automatiquement le chauffage. Cela pourrait surchauffer le ventilateur et constituer un risque d'incendie potentiel.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Nettoyage de l'écran filtre à air

- Débranchez l'appareil, tirez l'écran filtre à air vers le haut et retirez-la. Nettoyez l'écran filtre à air avec un détergent neutre et une brosse à rampe. Ensuite, nettoyez à l'eau claire et remettez-le dans l'appareil.

2. Nettoyage du tampon humide

- Débranchez l'appareil, retirez l'écran du filtre à air, puis retirez le tampon humide. Nettoyez avec un détergent neutre et une brosse à rampe. Ensuite, nettoyez-le avec de l'eau claire et remettez-le dans l'appareil.

Attention: Veillez à ce que le tampon humide est placé à plat pour éviter les fuites.

3. Nettoyage du réservoir

Débranchez l'appareil, vidangez le réservoir et utilisez une brosse douce pour nettoyage. Essuyez à l'intérieur du réservoir avec un détergent neutre et un chiffon doux.

Note: Pour nettoyer complètement le réservoir, dévissez sous la base et la pompe à eau à l'intérieur du réservoir.

4. Nettoyer la coque

- Nettoyez avec un détergent neutre et un chiffon doux.
- Attention: débranchez la prise de courant lorsque vous nettoyez l'appareil, car il y a une forte pression dans la carrosserie. Ne laissez pas d'eau sur le panneau de commande.

5. Nettoyez la pompe à eau:



1. Retirer la mousse autour de la pompe.



2. Tout au fond du réservoir, fixez la pompe à la goulotte



3. Faites tourner la pastille sur la pompe à eau pour la fixer

Attention:

Débranchez l'appareil lors du nettoyage.

Ne laissez pas l'eau pénétrer dans le panneau de commande.

DYSFONCTIONNEMENT ET MAINTENANCE

Dysfonctionnement	Raisons possibles	Solution
La mise en marche est impossible	1.Mise hors tension ou mauvaise connexion. 2.La puissance à l'arrière du ventilateur n'a pas été pressée. 3.Le bouton 'ON/OFF' du panneau de commande n'a pas été enfoncé.	1.Branchez le cordon d'alimentation et assurez-vous qu'il se connecte bien. 2.Appuyez sur l'alimentation à l'arrière du ventilateur. 3.Appuyez sur le bouton 'ON/OFF' sur le panneau de commande.
Défaillance en raison de la saleté ou de la poussière	1.L'écran filtre à air est obstrué par la poussière. 2.L'entrée d'air est bloquée par la saleté.	1.Retirez et nettoyez l'écran filtre à air. 2.Enlevez la saleté de l'entrée d'air.

Réparez l'appareil dans la situation suivante:

1. L'appareil est défectueux ou ne fonctionne pas du tout.
2. Si l'appareil est défectueux à cause d'un dégât d'eau.

DE

Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Stellen Sie sicher, dass Sie alle Sicherheitsmaßnahmen bei der Verwendung dieses Produkts befolgen, um jegliche Gefahren zu vermeiden.

FUNKTIONEN

1. Elektronische Steuerung: sicher und einfach zu bedienen.
2. Einstellbare Geschwindigkeit: Wählen Sie zwischen niedrig, mittel und hoch.
3. Windart: Wählen Sie zwischen Natur, Normal und Schlafen.
4. Befeuchtungsfunktion: Das Gerät ist mit einem Eisbehälter und einer Befeuchtungstechnologie ausgestattet. Sie kann die Temperatur des Ventilators senken und die Luft auf einer kalten Temperatur halten.
5. Oszillationsfunktion: Dieser Ventilator kann oszillieren.
6. Fernsteuerung
7. Abnehmbarer Luftfilter und Kühlkissen: Leicht zu reinigen unter Verwendung einer weichen Bürste und Reinigungsmittel.

MONTAGE

1. Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie den Ventilator heraus.
 2. Nehmen Sie ihn heraus und gießen Sie sauberes Wasser in den Tank.
- ① Achten Sie auf den Wasserstand.
- ② Stellen Sie sicher, dass der Wasserstand zwischen der 'MIN'- und der 'MAX'-Marke liegt.
- ③ Stellen Sie den Eisbehälter zur besseren Kühlung in den Tank.
3. Überprüfen Sie die Leistung, und stellen Sie sicher, dass sie mit dem Typenschild übereinstimmt.

Achtung: Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie Wasser in den Tank füllen.

BETRIEB

Schließen Sie das Gerät an den Strom an. Das Betriebssymbol zeigt an, dass es sich im Standby-Modus befindet. Drücken Sie die Taste  Die Standardeinstellung ist mittlere Geschwindigkeit. Drücken Sie erneut, um zum Standby-Modus zurückzukehren.

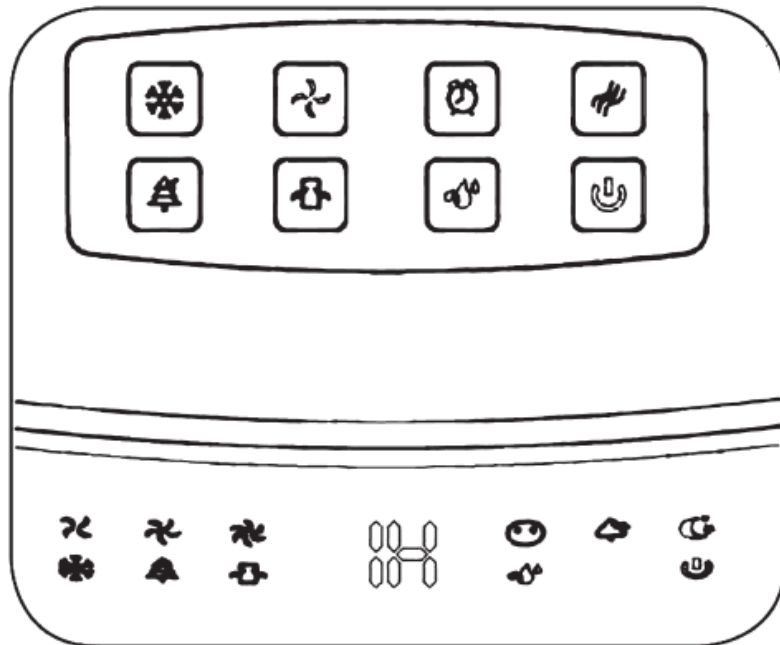
1. Geschwindigkeitstaste : Drücken Sie diese Taste und der Ventilator startet automatisch auf mittlerer, hoher und dann auf niedriger Stufe.



2. Modus-Taste  Die Standardeinstellung ist normal. Drücken Sie diese Taste, um zwischen normalem, natürlichem und Schlaf-Wind zu wählen.
3. Oszillation : Drücken, um den Ventilator zu oszillieren. Drücken Sie erneut, um die Funktion zu deaktivieren. Ändern Sie manuell die Richtung des Ventilators.
6. Timer-Taste : Drücken Sie diese Taste, um den Timer von 0-8 Stunden einzustellen. Bei jeder Betätigung wird eine Stunde hinzugefügt.
5. Kühlung-Taste : Drücken Sie diese Taste, um die Funktion zu starten. Fügen Sie den Eisbehälter hinzu, um eine bessere Kühlwirkung zu erzielen. Zum Abbrechen erneut drücken. Stellen Sie sicher, dass der Wasserstand über 'MIN' liegt.

6. Befeuchtung  : Diese Funktion funktioniert nur bei niedriger Geschwindigkeit. Stellen Sie sicher, dass der Wasserstand über 'MIN' liegt.

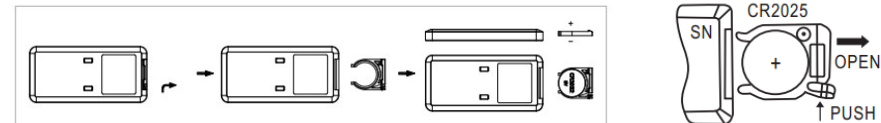
7. Lufterfrischung- Taste  : Drücken, um den Raum zu erfrischen. Drücken Sie erneut, um die Funktion zu deaktivieren.



Gleiche Bedienung wie bei der Fernbedienung

DIE VERWENDUNG DER FERNBEDIENUNG

Die Fernbedienung verwendet eine Knopfzelle, Modell Nr. CR2025 (3V). Es wird empfohlen, eine Lithium-Batterie zu verwenden, um eine längere Lebensdauer zu erreichen.



Hinweis: Bitte beachten Sie die Hinweise zur Batterieentsorgung auf der Verpackung oder wenden Sie sich an Ihre Gemeindeverwaltung, um eine sichere Entsorgung der Batterien zu gewährleisten.

DIE VERWENDUNG DER EISBOX

Der Eisbehälter senkt die Wassertemperatur im Tank, wodurch der Luftauslass kühler wird.

Benutzungsverfahren:

- Füllen Sie Wasser in den Eisbehälter und stellen Sie ihn in den Gefrierschrank, bis er vollständig gefroren ist.
- Setzen Sie den Eisbehälter in den Wassertank ein.
- Es gibt zwei Eisbehälter, die nacheinander verwendet werden können.

VORSICHT

1. Verwenden Sie das Gerät entsprechend der Nennspannung.
2. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und reparieren Sie es nicht. Dies sollte von einem Fachmann durchgeführt werden.
3. Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, dies könnte das Gerät beschädigen.
4. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es durch ein Spezialkabel des Herstellers oder seines Kundendienstes ersetzt werden.
5. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
6. Stecken Sie keine Gegenstände in die Teile des Geräts. Dies könnte zu Schäden führen.
7. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von explosiven oder brennbaren Gasen.
8. Verwenden Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche.
9. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
10. Der Wasserstand im Tank darf beim Befeuchten den Grenzwert 'MAX' nicht überschreiten.
11. Lassen Sie das Gerät nicht fallen. Wenn das Gerät umkippt und sich noch Wasser darin befindet, ziehen Sie den Netzstecker und stellen Sie sicher, dass es trocken ist, bevor Sie es wieder benutzen.
12. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät und decken Sie die Lüftungsöffnung nicht ab. **WARNUNG:** Decken Sie das Gerät nicht ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.
13. Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Lösungen. Nicht mit Wasser abspülen.
14. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wänden oder Vorhängen.
15. Bei der Benutzung nicht stoßen oder schütteln.
16. Die Wassertemperatur kann sich leicht ändern, besonders im Sommer. Stellen Sie sicher, dass Sie das Wasser im Tank häufig wechseln.
17. Stellen Sie das Gerät nicht direkt unter eine Steckdose.
18. Der Nennstrom der Steckdose sollte 10 A nicht überschreiten.

19. Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchter Umgebung.
20. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
21. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem Programmierer, einer Zeitschaltuhr oder einem anderen Gerät, das das Heizgerät automatisch einschaltet. Dies könnte zu einer Überhitzung des Ventilators führen und eine potenzielle Brandgefahr darstellen.

VERKLEIDUNG UND WARTUNG

1.Reinigung des Luftfiltersiebs

Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts, ziehen Sie das Luftfiltersieb nach oben und nehmen Sie es heraus. Reinigen Sie das Luftfiltersieb mit einem neutralen Reinigungsmittel und einer Geländerbürste. Anschließend mit klarem Wasser reinigen und wieder in das Gerät einsetzen.

2.Reinigung des Nassfilters

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, nehmen Sie das Luftfiltersieb ab und nehmen Sie das Feuchtkissen heraus. Reinigen Sie es mit einem neutralen Reinigungsmittel und einer Geländerbürste. Anschließend mit klarem Wasser reinigen und wieder in das Gerät einsetzen.

Achtung: Stellen Sie sicher, dass das Feuchtkissen flach aufliegt, damit es nicht ausläuft.

3.Reinigung des Tanks

Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts, entleeren Sie den Tank und verwenden Sie eine weiche Bürste zur Reinigung. Verwenden Sie ein neutrales Reinigungsmittel und ein weiches Tuch, um das Innere des Tanks abzuwischen.

Hinweis: Um den Tank vollständig zu reinigen, schrauben Sie den Sockel und die Wasserpumpe im Inneren des Tanks ab.

4. Reinigen Sie die Schale

Mit neutralem Reinigungsmittel und weichem Tuch reinigen.

Achtung: Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät reinigen, da im Körper ein hoher Druck herrscht. Lassen Sie kein Wasser auf dem Bedienfeld.

5. Reinigen Sie die Wasserpumpe



1. Entfernen Sie den Schaum, der die Pumpe umgibt



2. Befestigen Sie die Pumpe sicher in der Wanne am Boden des



3. Drehen Sie die Sicherungsplatten auf die Wasserpumpe, um die Wasserpumpe sicher zu befestigen

Aufmerksamkeit:

Beim Reinigen muss der Netzstecker gezogen werden.
Machen Sie das Wasser nicht in das Bedienfeld.

STÖRUNG UND WARTUNG

Fehlfunktion	Mögliche Ursachen	Lösung
Das Gerät schaltet sich nicht ein	1. Strom aus oder schlechter Anschluss. 2. Der Netzschalter auf der Rückseite des Ventilators wurde nicht gedrückt. 3. Die 'EIN-/AUS'-Taste auf dem Bedienfeld wurde nicht gedrückt.	1. Stecken Sie das Stromkabel ein und stellen Sie sicher, dass es gut angeschlossen ist. 2. Drücken Sie den Netzschalter auf der Rückseite des Ventilators. 3. Drücken Sie die 'EIN-/AUS'-Taste auf dem Bedienfeld.
Störung durch Schmutz oder Staub	1. Das Luftfiltersieb ist mit Staub verstopft. 2. Der Lufteinlass ist durch Schmutz verstopft.	1. Entfernen und reinigen Sie das Luftfiltersieb. 2. Entfernen Sie den Schmutz aus dem Lufteinlass.

Reparieren Sie das Gerät in folgender Situation:

1. Abnormale Aktion oder keine Aktion.
2. Abnormales Verhalten seit Eindringen von Wasser oder Körperfremdem.

ES

Para prevenir los riesgos de incendio, descarga eléctrica, quemaduras y otras lesiones, es imperativo observar las medidas básicas de seguridad cuando se utilizan aparatos eléctricos.

FUNCIONES

1. El principio de humidificación por enfriamiento, tomó agua de enfriamiento del tanque de agua por bomba de agua o motor síncrono, después de llegar a la parte superior, el agua de enfriamiento fluirá a través de la almohadilla mojada, luego expulsará aire húmedo y frío alrededor de la almohadilla mojada por rueda de viento de rotación.
2. Control electrónico: seguro y duradero, tiene una apariencia atractiva.
3. Velocidad ajustable: tiene tres velocidades, baja, media y alta.
4. Tipo de viento: viento natural, viento normal, viento aire para dormir.
5. Función de humidificación: el aparato adopta tecnología de refrigeración y humidificación de cristales de hielo, puede reducir la temperatura de la salida de aire y aumentar la humedad relativa, evitando que se seque al aire.
6. Ofrece viento en gran angular: balancea las aspas automáticamente, proporciona viento en gran angular de forma plana. También puede girar las aspas transversalmente con las manos, elegir la dirección del viento hacia arriba y hacia abajo.
7. Mando a distancia: control de larga distancia, recibió un gran ángulo.
8. Filtro de aire extraíble y almohadilla de refrigeración: fácil de limpiar, se puede usar un cepillo suave y detergente.

MONTAJE

1. Abra el paquete y saque el enfriador de aire.
2. Extraiga el tanque de agua, vierta agua limpia en el tanque.

①Preste atención a la palanca de agua.

②Vierta agua por encima del nivel MIN. pero sin exceder del nivel MÁX.

③Para lograr el efecto de enfriamiento, puede poner la caja de hielo en el tanque.

3. Verifique la potencia y asegúrese de que es la misma que la de la etiqueta de clasificación.

Atención: corte la corriente cuando vierta el agua en el depósito.

FUNCIONAMIENTO

Ponga el enchufe en la toma de corriente, la luz indicadora de encendido

recuerda que este producto está en modo de espera. Encienda el botón "⏻", la configuración predeterminada es la velocidad media, gírelo de nuevo, los productos en modo de espera.

1. Tecla de velocidad : Presione esta tecla, automáticamente se inicia desde media, alta, baja

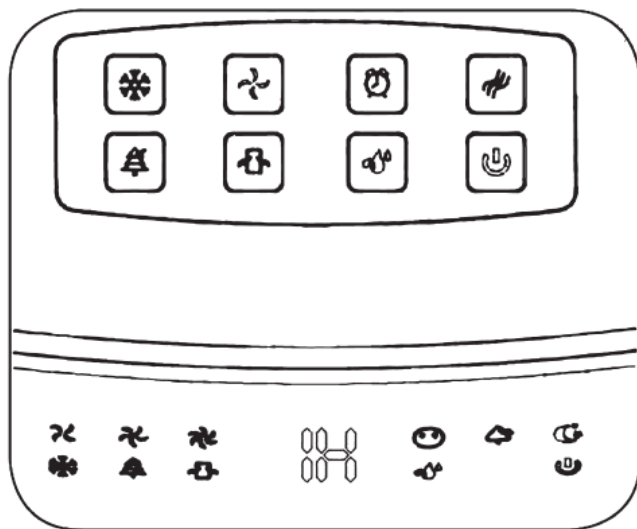


2. Tecla de modo "🌀", el ajuste por defecto es en viento normal. Presione esta tecla, configurando automáticamente desde viento normal, viento natural, viento de reposo.

3. Tecla de oscilación : pulse esta tecla, la dirección del viento puede oscilar de forma plana y la luz indicadora de oscilación se enciende. Pulse de nuevo para cancelar la función.

Balancee las palas transversalmente con las manos, eligiendo la dirección del viento hacia arriba y hacia abajo.

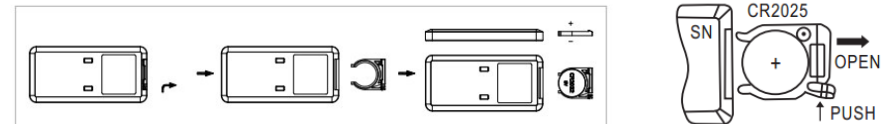
4. Tecla del temporizador  : presione esta tecla, el temporizador de 0 a 8 horas, cada vez presionando 1 hora.
5. Tecla de enfriamiento  : presione esta tecla, inicie esta función, y si agrega la caja de cristal de hielo en el tanque de agua, la temperatura de soplado de aire será mucho más refrescante. Cancela esta función al pulsar de nuevo. (Asegúrese de que el nivel del agua está por encima de la línea mínima).
6. Humidificación  : presione esta tecla, solo puede iniciar el aire frío a baja velocidad (asegúrese de que el nivel del agua esté por encima de la línea mínima).
7. Tecla de aniones  : Púlsela para que el aire de la habitación sea fresco, si no necesita esta función, púlsela de nuevo.



La misma operativa para el control remoto

USO DEL CONTROL REMOTO

El mando a distancia utiliza una pila de botón, modelo CR2025 (3V). Recomendamos el uso de pilas de litio para un uso prolongado.



Nota: Siga las instrucciones de eliminación de las pilas que aparecen en el embalaje de las mismas, o póngase en contacto con los ayuntamientos locales para eliminarlas de forma segura.

EL USO DE LA CAJA DE HIELO

El cristal de hielo tiene la particularidad de mantener el frío, puede absorber el calor del agua y reducir la temperatura del agua en el depósito por debajo de la temperatura ambiental, por lo que el aire será mucho más fresco.

Métodos de uso:

- Añada agua a la CAJA DE HIELO cuando no esté llena y colóquela en la cámara de refrigeración del refrigerador para asegurarse de que se congela completamente.
- El cristal de hielo coloca la CAJA DE HIELO en el tanque de agua.

- c. Hay dos CAJAS DE HIELO, se pueden usar circularmente.

Nota: Mantener las cajas de hielo alejadas de los niños para evitar que se las coman.

PRECAUCIÓN

1. Usar según el voltaje nominal.
2. No repare ni rehaga el aparato usted mismo, debe ser reparado por los reparadores.
3. No utilice el aparato con las manos mojadas para evitar daños.
4. Si el cable de alimentación está dañado, debe reemplazarse por un cable o ensamblaje especial disponible del fabricante o sus agentes de servicio.
5. Cuando el aparato no esté en uso, apáguelo y desenchúfelo.
6. No inserte cosas en las salidas y entradas de aire para evitar daños.
7. No utilice el aparato cerca de gases explosivos y combustibles.
8. Utilice el aparato únicamente sobre una superficie plana.
9. No lo use al aire libre.
10. El nivel del tanque de agua no debe estar por encima de la escala "MÁX" en ningún momento, al humidificar, el nivel total del tanque de agua debe estar en la escala "MIN".
11. Después de agregar agua al tanque de agua, no incline ni golpee el aparato cuando lo coloque o lo mueva. Si desea moverlo, condúzcalo a un lado para evitar derramar el agua.
12. No voltee el aparato. Si se vuelca y tiene algo de agua en el cuerpo, debe desconectar la fuente de alimentación. Luego envíelo al departamento de reparación o al servicio posventa y revisión.
13. No ponga cosas sobre el aparato, no cubra la salida de aire.
ADVERTENCIA: No cubra el calentador para evitar el sobrecalentamiento.
14. Limpie el producto con un paño ligeramente húmedo. No utilice ningún tipo de detergente o solución. No aclarar con agua.
15. No hacer salidas y entradas de aire cerca de la pared o de la cortina.
16. No golpee ni agite el cuerpo cuando lo use, de lo contrario puede causar que se detenga.

17. El agua del depósito de agua puede metamorfosearse fácilmente y en verano, renueve el agua con frecuencia.
18. El aparato no debe estar situado inmediatamente debajo de una toma de corriente.
19. La corriente nominal del enchufe debe superar los 10A.
20. No utilice el aparato en las inmediaciones de un baño, un espectáculo
21. o una piscina.
22. Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas, incluidos niños con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad los supervise o les dé instrucciones sobre el uso del aparato.
23. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
24. No utilice el aparato con un programador, temporizador o cualquier otro dispositivo que encienda el calefactor automáticamente, ya que existe riesgo de incendio si el calefactor está cubierto o colocado incorrectamente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Limpiar la malla del filtro de aire.

Desenchufe la clavija de alimentación, tire de la malla del filtro de aire hacia arriba y retírela del aparato. Limpie la malla del filtro de aire con detergente neutro y un cepillo para pasamanos. Luego límpiela con agua limpia y vuelva a instalarla en el aparato.

2. Limpiar la almohadilla húmeda

Desenchufe el cable de alimentación, quite la pantalla del filtro de aire y luego extraiga la almohadilla húmeda del soporte. Limpie la almohadilla humedecida con un detergente neutro y cepillo para pasamanos. Luego límpiela con agua limpia y vuelva a instalarlo en el aparato.

Atención: la almohadilla húmeda debe instalarse plana para evitar fugas.

3. Limpiar el depósito de agua

Desenchufe la clavija de alimentación, saque el depósito, extraiga el agua y use un cepillo suave para limpiarlo, use un detergente neutro y un paño suave para frotar el interior del tanque.

Nota: si necesita limpiar el tanque por completo, debe desatornillar el tornillo debajo de la base, también debe desatornillar el tornillo de la bomba de agua dentro del tanque.

4. Limpiar la carcasa

Limpie con detergente neutro y paño suave.
Atención: desconecte el enchufe cuando limpie el aparato, ya que hay alta presión en el cuerpo. No deje agua en el panel de control.

5. Limpiar la bomba de agua



1. Quite la espuma alrededor de la bomba.



2.Fije la bomba a la canaleta en la parte inferior del tanque.



3.Gire las placas sobre la bomba de agua para fijarla.

Atención:
Debe desconectar la clavija de alimentación al limpiar.
No haga que el agua entre en el panel de control.

AVERÍAS Y MANTENIMIENTO

Motivo	Posibles razones	Solución
No funciona	4.Apagado o mala conexión 5.No pulsar el encendido en la parte posterior del cuerpo. 6.No pulsar la tecla "ON/OFF" en el panel de control.	4.Enchufe el cable de alimentación y asegúrese de que esté bien conectado. 5.Pulse el botón de encendido en la parte posterior del cuerpo. 6.Pulse la tecla "ON/OFF" del panel de control.
Mal resultado del desempolvado o	3. Bloqueo de la malla del filtro de aire con polvo. 4. Bloqueo de la entrada de aire con un cuerpo extraño.	3.Retire y limpie la malla del filtro de aire. 4.Retire el cuerpo extraño de la entrada de aire.

Repare el aparato en la siguiente situación:

1. Acción anormal o no acción.
2. Acción anómala desde la entrada de agua o cuerpo extraño.

PT

A fim de prevenir os riscos de incêndio, choque eléctrico, queimaduras e outros ferimentos, é imprescindível observar medidas básicas de segurança ao utilizar aparelhos eléctricos.

FUNÇÕES

1. princípio da humedificação por arrefecimento, retirando a água de arrefecimento do depósito de água por bomba de água ou motor síncrono, uma vez atingido o topo, a água de arrefecimento irá fluir através da almofada de ar fresco e depois borrifar o ar fresco e húmido circundando a almofada de ar fresco por roda de vento rotativa.
2. Controlo electrónico: seguro e durável, tem um aspecto atractivo.
3. Velocidade ajustável: ter três velocidades, baixa, média, alta
4. Tipo de vento: vento natural, vento normal, vento do sono
5. Função de humedificação: o aparelho adopta a tecnologia de refrigeração e humedificação de cristais de gelo, pode reduzir a temperatura da ventilação e aumentar a humidade relativa do ar, impedir a sua secagem ao ar.
6. Distribuir vento em grande ângulo: balançar as lâminas automaticamente, distribuir vento em grande ângulo de forma plana. Também balançar as lâminas transversalmente com as mãos, escolher a direcção do vento para cima e para baixo.
7. Controlo remoto: Controlo à distância, recebido em largo ângulo
8. Filtro de ar removível e almofada de refrigeração: fácil de limpar, pode usar escova macia e detergente.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

1. Abra o pacote e retire o refrigerador de ar.
2. Retirar o depósito de água, verter água limpa para dentro do depósito.
 - ① Por favor, preste atenção à alavanca de água.
 - ② Verter para a água sobre o nível MIN. mas não mais do que O nível MAX.
 - ③ Para ter o efeito de arrefecimento, pode colocar a caixa de gelo fria dentro do depósito.
3. Verifique a potência, e certifique-se de que são iguais à etiqueta de classificação.

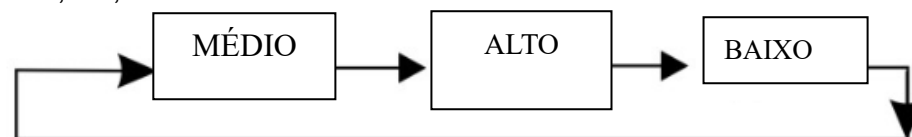
Atenção: Corte a energia quando derramar a água do depósito.

OPERAÇÃO

Colocar ficha na tomada, a luz indicadora de alimentação a liga a esse

produto em modo de espera. Ligue o botão "⏻" a configuração padrão está na velocidade média, Voltar a ligar, produtos em modo de espera.

1. Botão de velocidade : Prima esta tecla, automaticamente a partir de médio, alto, baixo



2. Botão de modo "🌀", a configuração por defeito está em vento normal. Premir esta tecla, configuração automática a partir de vento normal, vento natural, vento do sono

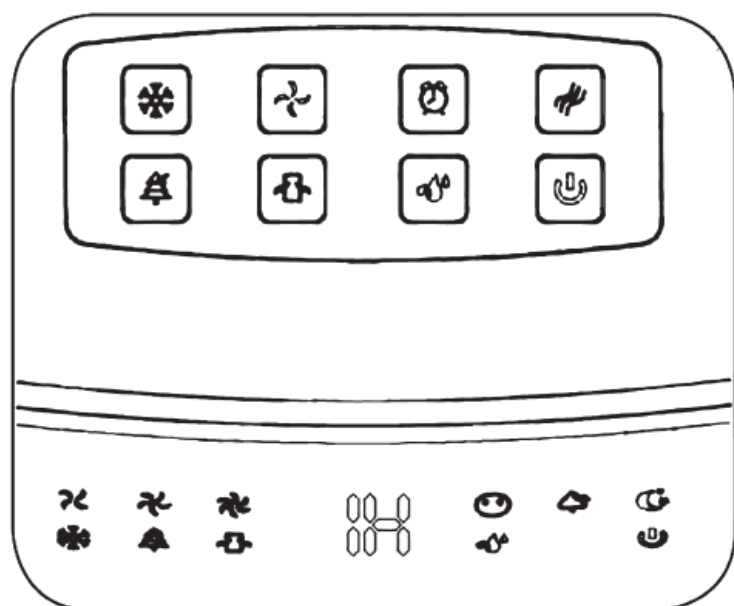
3. Botão de oscilação : Prima este botão, a direcção do vento pode oscilar de forma plana, e a luz indicadora de oscilação está acesa. Prima novamente para cancelar a função. Mova as lâminas transversalmente pelas suas mãos, escolhendo a direcção do vento para cima e para baixo.

4. Botão temporizador  : Prima esta tecla, o temporizador de 0 a 8 horas, cada um pressionando 1 hora.

5. Botão de arrefecimento  : Prima esta tecla, inicie esta função, e se adicionar a caixa de cristal de gelo congelante no depósito de água, a temperatura de sopro do ar será muito mais fria. Esta função é cancelada quando se pressiona novamente. (certifique-se de que o nível de água está acima da linha do mínimo)

6. Humidificação  : Prima esta tecla, só pode começar a arrefecer ar sob baixa velocidade do ar (certifique-se de que o nível de água está acima da linha do mínimo)

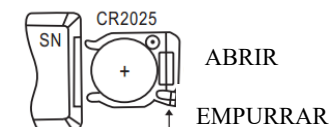
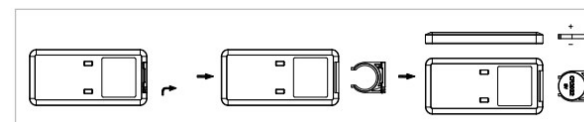
7. Chave aniónica  : Prima para tornar o ar da sala fresco, se não precisar desta função, prima-o novamente.



A mesma operação para controlo remoto

A UTILIZAÇÃO DE CONTROLO REMOTO

O controlo remoto utiliza uma pilha de botão, modelo n.º CR2025 (3V). Recomendamos a utilização de pilha tipo lítio para uma utilização mais prolongada.



Nota: Por favor, siga as instruções de eliminação de baterias nas embalagens de bateria, ou contacte as suas autoridades locais para a eliminação segura de baterias.

A UTILIZAÇÃO DE CAIXA DE GELO

O cristal de gelo tem uma característica particular de se manter frio, pode absorver o calor da água e reduzir a temperatura da água no depósito de água para abaixo da temperatura ambiente, pelo que o ar será muito mais fresco.

Utilizando métodos:

- Adicionar água à CAIXA DE GELO não encher completamente e colocá-la no frigorífico para se certificar de que está absolutamente gelada.
- Colocar o cristal de gelo na caixa de água.

c. Há duas CAIXAS DE GELO, que podem ser utilizadas de forma circular.

Nota: A caixa de gelo deve estar longe das crianças

ATENÇÃO

1. Utilizar de acordo com a tensão nominal.
2. Não reparar ou refazer o aparelho por si mesmo, este deve ser reparado pelos reparadores.
3. Não operar o aparelho com as mãos molhadas, a fim de evitar danos.
4. Se o cabo de alimentação for danificado, deve ser substituído por um cabo ou conjunto especial disponível junto do fabricante ou dos seus agentes de serviço.
5. Quando o aparelho não estiver a ser utilizado, desligue-o e desligue-o da tomada.
6. Não inserir coisas nas saídas e entradas de ar, a fim de evitar danos. Do not use the appliance near explosive and combustible gas.
7. Utilizar o aparelho apenas sobre uma superfície plana.
8. Não utilizar ao ar livre.
9. O nível do depósito de água não deve ser superior à escala "MAX" em momento algum, quando humidificar, o nível total do depósito de água deve ser a escala "MIN".
10. Depois de adicionar água ao depósito de água, não inclinar ou derrubar o aparelho quando o colocar ou mover. Se quiser mover-se, por favor, conduza-o para o lado, a fim de evitar derramar a água.
11. Não virar o aparelho. Se for derrubado, e houver alguma água na estrutura, deve desligar a fonte de alimentação. Em seguida, enviá-lo para o departamento de reparação ou serviço pós-venda e revisão geral.
12. Não colocar coisas sobre o aparelho, não cobrir o ventilador de ar.
AVISO: Não cubra o aquecedor, para evitar o sobreaquecimento.
13. Limpar o exterior com um pano ligeiramente humedecido. Não utilizar qualquer tipo de detergente ou solução. Não enxaguar com água.
14. Não colocar as saídas e entradas de ar perto da parede ou da cortina.
15. Não bater ou abanar a estrutura quando usado, caso contrário pode causar bloqueio.
16. A água no depósito de água pode facilmente transformar-se em vapor no

Verão, renovar a água frequentemente.

17. O aparelho não deve estar situado imediatamente abaixo de uma tomada de água.
18. A corrente nominal da tomada deve ser superior a 10A.
19. Não utilizar o aparelho nas imediações de uma casa de banho, de um duche, ou uma piscina.
20. Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas, incluindo crianças, com redução das capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
21. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
22. Não utilizar o aparelho com um programador, temporizador ou qualquer outro dispositivo
23. Que liga o aquecedor automaticamente, uma vez que existe um risco de incêndio se o aquecedor é coberto ou posicionado incorrectamente.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Limpar o ecrã do filtro de ar

Desligar a ficha da tomada, puxar o filtro de ar para cima, retirá-lo do aparelho. Limpar a rede do filtro de ar com detergente neutro e escova macia. Depois limpá-la com água límpida e reinstalá-la no aparelho.

2. Limpar a almofada molhada

Desligar a ficha de alimentação, retirar o ecrã do filtro de ar e, em seguida, retirar a almofada molhada do suporte. Limpar a almofada molhada com detergente neutro e escova macia. Depois limpá-la com água límpida e reinstalá-la no aparelho.
Atenção: a almofada molhada deve ser instalada de forma plana, a fim de evitar fugas.

3. Limpar o depósito de água

Desligar a ficha da tomada, retirar o depósito, retirar a água e utilizar escova

macia para limpar, utilizar detergente neutro e pano macio para esfregar no interior do depósito.

Nota: se precisar de limpar completamente o depósito, deve desapertar o parafuso por baixo da base, também deve desapertar o parafuso da bomba de água no interior do depósito.

4. Limpar o reservatório

Limpar com detergente neutro e pano macio.

Atenção: desligue a ficha da tomada quando limpar o aparelho, uma vez que há alta pressão na estrutura. Não deixar qualquer água no painel de controlo.

5. Limpe a bomba de água



1. Remova a espuma ao redor da bomba.
2. Conecte a bomba à calha na parte inferior do tanque.
3. Gire as placas da bomba de água para fixá-la.

Atenção:

Deve desligar a ficha da tomada ao limpar.
Não colocar a água no painel de controlo.

MAL FUNCIONAMENTO E MANUTENÇÃO

Mau funcionamento	Causas possíveis	Solução
Nenhuma acção	1.Desligar a energia ou má ligação 2.Não premir a potência na parte de trás da estrutura. 3.Não premir a tecla "ON/OFF" no painel de controlo.	1.Ligue o cabo de alimentação e certifique-se de que está bem ligado. 2.Prima a alimentação na parte de trás da estrutura. 3.Prima a tecla "ON/OFF" no painel de controlo.
Mau resultado da remoção de pó	1.Bloquear a tela do filtro de ar com pó. 2.Bloquear a entrada de ar com corpo estranho.	1.Remover e limpar a tela do filtro de ar. 2.Remover o corpo estranho da entrada de ar.

Repair the appliance under the situation as follows:

1. Ação anormal ou nenhuma ação.
2. Ação anormal desde a entrada de água ou corpo estranho.